

*Bisco*

CE0459

***BisCem***<sup>®</sup> *Dual-  
Cured*

*Self-Adhesive Resin Cement*

## Instructions for Use

DK



Bringing Science to  
the *Art* of Dentistry™

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368

IN-154R6  
Rev. 10/10

**BisCem<sup>®</sup>**  
**Selvadhærende resincement**

**GENERELLE OPLYSNINGER**

**BisCem** er en selvætsende, selvadhærende, dualhærdende cementeringscement, som er formuleret specielt til cementering af kroner, broer, inlays, onlays og rodstifter (præfabrikerede i metal og ikke-metal/fiberbaserede rodstifter og støbte stifter).

**BisCem** er en resincement i pastaform, som frigiver fluor, og som ikke kræver ætsning, priming eller bonding af de præparerede overflader. Det er nemt at bruge, kræver kun kort chair time, og giver gode bindingsstyrker til de fleste dentalmaterialer. Cementen fås Translucent og Opaque. Den er radiopak, så den er let at identificere på røntgenbilleder.

**Indikationer for anvendelse**

Brug **BisCem** til at cementere følgende:

1. Metalkroner, broer, inlays og onlays (incl. porcelæn på metal og komposit på metal)
2. Kompositkroner, -broer, -inlays og -onlays
3. Metal (præfabrikerede eller støbte) og ikke-metal/fiber rodstifter
4. Porcelænskroner, -inlays og -onlays (incl. aluminium og zirconium)

**BEMÆRK:** Det anbefales at bruge **CHOICE™ 2** til cementering af facader.

**Forholdsregler:**

- Skal opbevares i køleskab, når det ikke er i brug (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Het materiaaldient wel op kamertemperatuur gebracht te worden voordat het gebruikt gaat worden.
- Arbejds- og afbindingstider vil være kortere i det varme intraorale miljø.
- Rens ikke præparationen med brintoverilte eller EDTA da det kan hæmme bondingen.
- Eftersom keramik og porcelæn varierer meget er det vigtigt at konsultere keramik/porcelænsproducenten eller dit laboratorium angående korrekt overfladebehandling og præparationsudformning før anvendelse af **BisCem**.
- Upolymiseret resin kan forårsage sensibilisering af huden hos udsatte personer. Undgå hudkontakt. Ved hudkontakt skylles grundigt med sæbe og vand.
- Se de individuelle komponenters etiketter for specifikke udløbsdatoer.

**GODE RÅD**

- **Het kan lijken dat BisCem dat op een mengplaatje wordt gelaten niet hard wordt. Dit komt door remming van het polymerisatieproces door zuurstof. U kunt ervan verzekerd zijn dat het cement op de normale wijze polymeriseert onder de restauratie.**

**TEKNISKE OPLYSNINGER**

Ved stuetemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F):

Arbejdstid: Min. 1 minutter 15 sek. (inklusive blanding)

Afbindingstid: Max. 8 minutter.

**BRUGSANVISNING**

**For: Kroner, broer, inlays og onlays**

**Forbehandling**

**BEMÆRK:** **BisCem** er en selvadhærende cement, som ikke kræver ætsning eller priming af de præparerede overflader.

1. Fjern provisorium og alle cementrester.
2. Afprøv den endelige restaurering for at sikre, at den passer rigtigt.
3. Rens præparationen med pimpsten og vand. Skyl grundigt.
4. Fjern alt vand på overfladen med en kraftig luftstrøm på præparationen i 3-5 sekunder. Udtør ikke. (Beskyt præparationen mod kontaminering. Kofferdam anbefales når det er muligt.)

### Blanding af cementen

1. Fjern hæften fra dualsprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på en blandeblok for at eliminere luftblærer i begge kamre i dualsprøjten.
3. Monter en blandingsspids på dualsprøjten, idet noten og slidstenen stilles på linie. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Når man trykker på stemplet vil **BisCem** blandes og presses ud. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" vedrørende oplysninger om arbejds- og afbindingstider.)

### Cementering

**BEMÆRK:** Eftersom der er stor variation på keramikker og porcelæner, er det vigtigt at konsultere din keramik/porcelænproducent eller dit laboratorium for vejledning i korrekt overfladebehandling.

1. Applicer cement på de indre overflader af restaureringen. Ved inlays kan det være nemmere at påføre cementen på præparationen.
2. Sæt restaureringen på plads og fjern overskydende cement. (**TIP:** For lettere at kunne fjerne overskydende cement kan kanterne lyshærdes i 2-3 sekunder.)
3. Lyshærd i 20-30 sekunder, eller lad cementen afbinde af sig selv. (Når cementen afbinde af sig selv, kan selv kort tids lyshærdning af kanterne fremskynde den endelige afbinding.)

**For: Rodstifter (præfabrikerede, metal, støbte og ikke-metal/fiber stifter)**

### Forbehandling

1. Præparer rodkanalen til stiftens i henhold til fabrikantens anvisninger. Ætsning og bonding er ikke påkrævet.
2. Tilpas stiftens størrelse og form, så den passer godt.
3. Rens stiftens i henhold til fabrikantens anvisninger.

### Blanding af cementen

1. Fjern hæften fra dualsprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på en blandeblok for at eliminere luftblærer i begge kamre i dualsprøjten.
3. Monter en blandingsspids på dualsprøjten, idet noten og slidstenen stilles på linie. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Når man trykker på stemplet vil **BisCem** blandes og presses ud. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" vedrørende oplysninger om arbejds- og afbindingstider.)

### Cementering

1. Applicer cement på kanalvæggene med en rodfil, lentulospiral eller paperpoint og påfør stiftens cement.
2. Sæt restaureringen på plads og fjern overskydende cement. (**TIP:** For lettere at kunne fjerne overskydende cement kan cementen lyshærdes i 2-3 sekunder.)
3. Lyshærd i 20-30 sekunder, eller lad cementen afbinde af sig selv. (Når cementen afbinde af sig selv, kan selv kort tids lyshærdning af kanterne fremskynde den endelige afbinding.)
4. Fortsæt med opbygningen.

**GARANTI:** BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at ombytte produktet, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte som følge af brug eller manglende mulighed for at bruge produktet som beskrevet. Før brug er det brugerens ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til det tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

\* BisCem er et registreret varemærke for BISCO, Inc.  
CHOICE er et varemærke for BISCO, Inc.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-BIS-DENT  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)

EC Representative  
BISCO France  
120, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
Tél. : 33-4-90-42-92-92